

Strasbourg, le 15 octobre 2009

EPAS-SC (2009) 4 final

## ACCORD PARTIEL ELARGI SUR LE SPORT (APES)

**5<sup>ème</sup> Réunion du Comité Statutaire**  
Strasbourg, 9 octobre 2009

### Liste des décisions du Comité statutaire de l'APES

Le Comité statutaire, en vertu de l'article 5 du Statut de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES), composé des représentants au Comité des Ministres des Etats membres de l'Accord<sup>1</sup>, a tenu sa 5<sup>ème</sup> réunion à Strasbourg le 9 octobre 2009<sup>2</sup>. La liste des participants figure à l'**Annexe 1** du présent document.

Le Comité statutaire :

- I. Elit l'Ambassadeur Alexander ALEKSEEV à la présidence du Comité statutaire;
- I. Adopte l'ordre du jour tel qu'il figure à l'**Annexe 2** du présent document ;
- II. Approuve les comptes annuels 2008 de l'Accord partiel élargi sur le sport, pour la période
- III. Approuve les comptes annuels 2008 de l'Accord partiel élargi pour la période allant jusqu'au 31 décembre 2008, et adopte, en conséquence, la Résolution EPAS-Res(2009)1 relative aux états financiers de l'Accord partiel élargi sur le Sport (APES) pour l'exercice clos le 31 décembre 2008, telle qu'elle figure à l'**Annexe 3** du présent document ;
- IV.
  - a. Prend note du rapport verbal présenté par le Secrétariat concernant les demandes d'accession et de statut d'observateur de nouveaux pays, fédérations sportives internationales et ONG sportives à l'APES ;
  - b. Prend note de la demande du Maroc à être invité à adhérer à l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) et constatent qu'il existe un accord de principe des Etats membres de l'APES pour donner une suite favorable à cette demande ;
  - c. Invitent les délégués des Ministres à adopter le projet de décision figurant à l'**Annexe 4** du présent document ;

---

<sup>1</sup> Albanie, Andorre, Arménie, Azerbaïdjan, Belarus, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Lettonie, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Saint-Marin, Serbie, Slovénie, Suède, Suisse et "l'ex-République yougoslave de Macédoine".

<sup>2</sup> Compte-tenu de l'absence de Monsieur l'Ambassadeur Bruno GAIN, Président du Comité statutaire, la présidence du CM a demandé à Monsieur l'Ambassadeur Guido BELLATTI CECCOLI, Président du GR-C, d'envoyer les invitations et le jour dit de présider le début de la réunion du Comité statutaire.

- V. Prend note du rapport verbal présenté par le Secrétariat concernant les priorités actuelles et les futurs projets de l'APES ;
- VI. Détermine le montant total des contributions obligatoires des membres à l'APES ainsi que le barème des contributions, approuve le budget de l'Accord partiel élargi pour la période allant jusqu'au 31 décembre 2010, ainsi que l'échelle et adopte, en conséquence, la Résolution EPAS-Res(2008)2 telle qu'elle figure à l'**Annexe 5** du présent document ;
- VII. Décide que la date de la prochaine réunion du Comité statutaire se tiendra en juin 2010 et sera confirmée ultérieurement par le Secrétariat.

**Annexe 1**  
**Liste des participants**

**Présent**

**ALBANIA / ALBANIE**

Mlle A. DOKO

**ANDORRA / ANDORRE**

Mlle Florencia ALEIX

**ARMENIA / ARMENIE**

Mr BEGLARYAN

**AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN**

Mr NASIBOV

**BELARUS / BELARUS**

Mr Andrey BUSHILO

**BOSNIA & HERZEGOVINA / BOSNIE-HERZEGOVINE**

Mme DIMITRIJEVIĆ

**CROATIA / CROATIE**

Madame Lada GLAVAŠ KOVAČIĆ

**CYPRUS / CHYPRE**

Mr MICHAELIDES

**DENMARK / DANEMARK**

Mr H. SVOLDGAARD

**ESTONIA / ESTONIE**

Ambassador Sulev KANNIKE

**FRANCE**

Mlle Camille LARENE

**GREECE / GRECE**

Mr Michael NOCHOS, Department of Sport Promotion, Secretariat General of Sport

**HUNGARY / HONGRIE**

Mr HORVÁTH

**ICELAND / ISLANDE**

Madame P.M. RUNARSDÓTTIR

**LATVIA / LETTONIE**

Jelena HLUĐNEVA, Attaché of the RP

**LIECHTENSTEIN**

Ambassador Daniel OSPELT

**LUXEMBOURG**

Madame MARCETUS

**MONACO**

Madame l' Ambassadeur Claudette GASTAUD

**NETHERLANDS / PAYS-BAS**

Mr van der KOLK

**NORWAY / NORVEGE**

Ms Kjersti SKARSTAD

**POLAND / POLOGNE**

Madame SUCHOZEBRKA

**PORTUGAL**

Mr J. PATRICIO

**RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE**

Ambassador Alexander ALEKSEEV

Deputy Ambassador Alexander TARASOV

**SAN MARINO / SAINT-MARIN**

Monsieur l' Ambassadeur Guido BELLATTI CECCOLI

**SERBIA / SERBIE**

Mr A. TOMIC

**SLOVENIA /SLOVENIE**

M. Tine RUS

**SPAIN / ESPAGNE**

Mr DESPORTES

**SWITZERLAND / SUISSE**

M. Christian Strehler

**«L'EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE» /  
"THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA"**

Mme D. ZAFIROVSKA

**Apologised**

**BULGARIA / BULGARIE**

**FINLAND / FINLANDE**

**SWEDEN / SUEDE**

**Annexe 2****Ordre du jour**

- |              |   |  |
|--------------|---|--|
| <b>I.</b>    | <b>Ouverture de la réunion</b>  |  |
| <b>II.</b>   | <b>Election d'un(e) président(e)</b>  |  |
| <b>III.</b>  | <b>Adoption de l'ordre du jour</b>  | EPAS-SC (2009) 2rév  |
| <b>IV.</b>   | <b>Approbation des comptes 2008 de l'APES</b>   | EPAS-SC (2009) 3   |
| <b>V.</b>    | <b>Informations les plus récentes sur les adhésions et les demandes de statut d'observateur auprès de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES)</b> | EPAS-SC (2009) INF1<br>EPAS-SC (2009) 5<br>EPAS-SC (2009) INF4 |
| <b>VI.</b>   | <b>Travaux futurs de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES)</b>  |  |
| <b>VII.</b>  | <b>Barème des contributions au budget de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) et projet de budget pour 2010</b>                                | EPAS-SC (2009) 1<br>EPAS-SC (2009) INF2                        |
| <b>VIII.</b> | <b>Projets de décision</b>  | EPAS-SC (2009) 4   |
| <b>IX.</b>   | <b>Divers</b>   |  |

**Annexe 3****Résolution EPAS-Res(2009) 1  
relative aux états financiers de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES)  
pour l'exercice clos le 31 décembre 2008**

*(adoptée par le Comité statutaire le 9 octobre 2009 lors de sa 5<sup>ème</sup> réunion)*

Le Comité statutaire, en vertu de l'article 5.4 du Statut de l'Accord partiel élargi, et dans sa composition restreinte aux Représentants des Etats membres en 2008 de l'Accord partiel élargi sur le sport<sup>3</sup>,

Vu la Résolution CM/Res(2007)8 établissant l'Accord partiel élargi sur le sport ;

Vu l'article 70 du Règlement financier ;

Vu les états financiers de l'Accord partiel élargi sur le sport pour l'exercice clos le 31 décembre 2008, présentés par le Secrétaire Général ;

Vu l'avis de l'Auditeur externe ;

Vu le rapport de l'Auditeur externe,

Décide :

1. Sont approuvés, conformément aux tableaux présentés par le Secrétaire Général (CM(2009)100 pages 198-203) les états financiers de l'Accord partiel élargi sur le sport pour l'exercice clos le 31 décembre 2008 ;
2. Sont annulés, conformément aux tableaux présentés par le Secrétaire Général, les soldes non employés des crédits budgétaires de l'exercice 2008 pour un montant de 32 960,08 € (CM(2009)100 page 203) ;
3. Est approuvé, la répartition de l'excédent de 100 061,22 € entre les Etats membres, selon les taux de contribution adoptés pour l'exercice 2008.
4. La part revenant à chaque Etat, dans l'excédent du budget de l'Accord partiel élargi sur le sport, sera affectée à concurrence de la contribution supplémentaire dont cet Etat se trouverait redevable si des crédits supplémentaires devaient être ouverts pour 2009. L'excédent éventuel sera considéré comme un acompte sur sa contribution pour 2010 ;
5. Les états financiers annuels avec la présente résolution ainsi que le rapport de l'Auditeur externe seront transmis au Comité des Ministres.

---

<sup>3</sup> Concerne les Etats suivants : Albanie, Andorre, Azerbaïdjan, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Chypre, Danemark, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Lettonie, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Saint-Marin, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, « l'ex-République yougoslave de Macédoine » et Royaume-Uni.

**Annexe 4****PROJET DE DECISION**

10...e réunion – ... novembre 2009

*Point ...*

**Accord partiel élargi sur le sport - APES**  
**Demande du Maroc à adhérer à l'APES**  
(CM/Inf(2009)...)

*Décision*

Les Délégués, dans leur composition restreinte aux représentants des Etats membres de l'Accord partiel élargi sur le sport<sup>4</sup> (APES),

1. prennent note de la demande du Maroc à être invité à adhérer à l'Accord partiel élargi sur le sport ;
2. notent qu'une consultation des Etats membres de l'APES – membres et non-membres du Conseil de l'Europe – a eu lieu le 9 octobre, à l'occasion du Comité statutaire de l'APES, qui a unanimement exprimé un accord de principe favorable à cette demande;
3. décident d'inviter le Maroc à adhérer à l'APES.

---

<sup>4</sup> Albanie, Andorre, Arménie, Azerbaïdjan, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Chypre, Danemark, Estonie, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Lettonie, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Saint-Marin, Serbie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, « l'ex-République yougoslave de Macédoine ».

**Annexe 5****Résolution EPAS-Res(2009)2  
relative à l'Accord Partiel élargi sur le Sport  
Budget 2010**

*(adoptée par le Comité statutaire le 9 octobre 2009,  
lors de sa 5<sup>e</sup> réunion)*

Le Comité statutaire, en vertu de l'article 5 du Statut de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES)<sup>5</sup>, composé des représentants au Comité des Ministres des Etats membres de l'Accord,

Vu la Résolution CM/Res(2007)8 du 11 mai 2007 autorisant l'institution de l'Accord Partiel élargi sur le sport ;

Vu les articles 19, 21 et 28 du Règlement financier ;

Vu les besoins budgétaires de l'Accord Partiel élargi sur le sport, la nouvelle plate-forme de coopération sportive paneuropéenne, conformément à l'article 4 du Statut de l'APES ;

Vu le projet de budget pour 2010 présenté par le Secrétaire Général après avoir été saisi des propositions budgétaires de l'APES [EPAS-SC (2009)1] conformément à l'article 4 du Statut de ce dernier;

Vu les recommandations du Comité du Budget sur le projet de budget 2010 tel que présenté dans le document EPAS-SC(2009)INF2,

Décide :

1. Sont approuvés, pour l'exercice 2010, le budget des dépenses de fonctionnement réparti en chapitres et articles conformément au tableau A pour un montant de 848 400 € et le budget de recettes pour un montant de 848 400 € conformément au tableau B annexés à la présente résolution.
2. Est approuvée la répartition entre les Etats membres de l'Accord Partiel élargi sur le Sport, des contributions de l'exercice 2010 pour un montant de 848 400 € conformément au tableau C annexé à la présente résolution.
3. Le total du budget des recettes sera fonction des recettes réelles. Le budget des dépenses et des recettes sera ajusté en conséquence au cours de l'exercice.

---

<sup>5</sup> Pays concernés : Albanie, Andorre, Arménie, Azerbaïdjan, Bélarus, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, « ex-République yougoslave de Macédoine », Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Lettonie, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Fédération de Russie, Saint-Marin, Serbie, Slovénie, Suède et Suisse.



## Annexe à la Résolution EPAS-RES(2009)2

<b>BUDGET DE L'ACCORD PARTIEL ELARGI SUR LE SPORT</b>		
<b>EXERCICE 2010</b>		
<b>OBJECTIF STRATEGIQUE X - Accord Partiel</b>		
<b>OBJECTIF X.XI - Accord Partiel élargi sur le Sport – APES</b>		
<b>A. BUDGET DES DEPENSES</b>		
ARTICLE	LIBELLES	CREDITS ACCORDES en €
	<b>OBJECTIF SECTEUR D'ACTIVITE 1 - Coopération sportive paneuropéenne</b>	
I	Dépenses de personnel (1)	439 800
II	Autres dépenses	408 600
	[Ch.2290] Total	<b>848 400</b>
<b>TOTAL DEPENSES</b>		<b>848 400</b>
<b>B. BUDGET DES RECETTES</b>		
ARTICLE	LIBELLES	PREVISIONS en €
9999000	Contributions obligatoires des Etats participants	848 400
9999005	Contributions volontaires supplémentaires des Etats participants	p.m.
9999040	Recettes diverses	p.m.
<b>TOTAL RECETTES</b>		<b>848 400</b>

(1) Dont un montant de 7 200 € est gelé jusqu'à ce qu'intervienne une décision du Comité des Ministres au sujet d'un ajustement des rémunérations.

**C. CONTRIBUTIONS DES ETATS MEMBRES**  
**AU BUDGET DE L'ACCORD PARTIEL ELARGI SUR LE SPORT**  
**POUR L'EXERCICE 2010**

ETATS MEMBRES	Clé de répartition (%) (1)	MONTANT DES CONTRIBUTIONS EN €
ALBANIE	0,8000	6 787,20
ANDORRE	0,8000	6 787,20
ARMENIE	0,8000	6 787,20
AZERBAIDJAN	0,8000	6 787,20
BOSNIE-HERZEGOVINE	0,8000	6 787,20
BULGARIE	0,8000	6 787,20
CROATIE	0,8000	6 787,20
CHYPRE	0,8000	6 787,20
DANEMARK	2,7549	23 372,57
ESTONIE	0,8000	6 787,20
FINLANDE	2,1604	18 328,83
FRANCE	18,7970	159 473,75
GRECE	3,0160	25 587,74
HONGRIE	1,4542	12 337,43
ISLANDE	0,8000	6 787,20
LETONIE	0,8000	6 787,20
LIECHTENSTEIN	0,8000	6 787,20
LUXEMBOURG	0,8000	6 787,20
MONACO	0,8000	6 787,20
PAYS-BAS	6,8713	58 296,11
NORVEGE	3,2766	27 798,68
POLOGNE	4,5846	38 895,75
PORTUGAL	2,2045	18 702,98
FEDERATION DE RUSSIE	18,7970	159 473,75
SAINT-MARIN	0,8000	6 787,20
SERBIE	0,8000	6 787,20
SLOVENIE	0,8000	6 787,20
ESPAGNE	13,0686	110 874,00
SUEDE	3,9706	33 686,57
SUISSE	3,8443	32 615,04
«L'EX-REPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACÉDOINE»	0,8000	6 787,20
<b>ETATS NON MEMBRES</b>		
BELARUS	0,8000	6 787,20
<b>Total:</b>	<b>100,0000</b>	<b>848 400,00</b>

(1) Les taux de contribution pour 2010 ont été calculés sur la base de la Résolution (94) 31.